

EN

WIRELESS OUTDOOR MOTION DETECTOR

Is a part of the U-Prox security alarm system

User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES

DETECTOR DE MOVIMIENTO INALÁMBRICO PARA EXTERIORES

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR

DETECTEUR DE MOUVEMENT EXTERIEUR SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

Manuel utilisateur

Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT

DETECTOR DE MOVIMENTO ANTI-MASCOTES VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA

ВУЛИЧНИЙ БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"

03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

GR

ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-Prox

Ευχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kieβo, Oυκpάvιa

DE

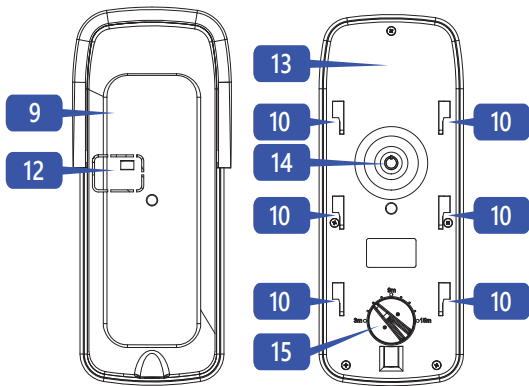
FUNK-AUSSEN-BEWEGUNGSMELDER

Ist Teil des U-Prox Sicherheitsalarmsystems

Benutzeranleitung

Hersteller: Integrated Technical Vision Ltd.

Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine



U-Prox PIR Outdoor V2 - is a wireless outdoor motion detector with advanced detections algorithms, digital temperature compensation of sensor and extended antimasking system.

When the thermal balance of the environment changes, the device processes a digital signal from two PIR sensors, filters noise and interference and sends an alarm notification to the U-Prox control panel.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-Prox Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device hood

2. Device case

3. Light indicator of the operation modes

4. Anti-masking diffuser #1

5. Fresnel lens

6. Anti-masking LED

7. Anti-masking diffuser #2

8. Fresnel lens

9. Bracket for mounting

10. Bracket connector

11. Fixing screw

12. Tamper switch plate

13. Back of the device

14. Power button

15. Motion detection range adjuster

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Working distances	3 to 15 m
Detection angle	90°
PIR target detection speed	0.2 to 5 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Mounting heights	0.9 to 1.10 m
Pet immunity	weight up to 20 kg
Power	3V, two CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels
	ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
	ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-20°C to +55°C
Permissible humidity	up to 95%
Environmental class	III (according to EN 50131)
Dimensions	
with a hood	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
no hood	180 x 70 x 62.5 mm
Weight	290 grams
Case colour	white
Protection class	IP55

COMPLETE SET

1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. Two CR123A batteries (pre-installed); 3. Device hood; 4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-Prox PIR Outdoor V2 - es un detector de movimiento inalámbrico para exteriores con algoritmos de detección avanza-dos, compensación de temperatura digital del sensor y sistema anti enmascaramiento extendido. Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno, el dispositivo procesa una señal digital de dos sensores PIR, filtra el ruido y la interferencia y envía una notificación de alarma al panel de control U-Prox.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Capucha del dispositivo

2. Caja del dispositivo

3. Indicador luminoso de los modos de funcionamiento.

4. Difusor antienmascaramiento n.º1

5. Lente de Fresnel

6. LED antienmascaramiento

7. Difusor antienmascaramiento n.º2

8. Lente de Fresnel

9. Soporte para montaje

10. Conector de soporte

11. Tornillo de fijación

12. Placa del interruptor de sabotaje

13. Parte posterior del dispositivo

14. Botón de encendido

15. Ajustador de rango de detección de movimiento

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Distancias de trabajo	3 a 15 m
Angulo de detección	90°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0.2 a 5 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Alturas de montaje	0.9 a 1.10 m
Inmunidad a mascotas	peso de hasta 20 kg
Alimentación	3 V, dos pilas de litio CR123A incluidas
Vida útil de la batería	hasta 5 años
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales
	Región 1 de la UIT (UE, UA): 868.0 a 868.6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión);
	Región 3 de la UIT (AU): 916.5 a 917 MHz, ancho de banda de 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión).
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C to +55°C
Humedad permisible	hasta 95%
Clase ambiental	III (según EN 50131)
Dimensiones	
con capucha	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
sin capucha	180 x 70 x 62.5 mm
Weight	290 gramos
Color de la caja	blanco
Clase de protección	IP55
JUEGO COMPLETO	
1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. Dos baterías CR123A (preinstaladas); 3. Capucha del dispositivo; 4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido	
PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES	

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra.

Si el dispositivo funciona incorrectamente, comuníquese primero con support@u-prox.systems, tal vez se pueda solucionar de forma remota.

U-Prox PIR Outdoor V2 - est un détecteur de mouvement extérieur sans fil avec des algorithmes de détection avancés, une compensation numérique de la température du capteur et un système antimasquage étendu.

Lorsque l'équilibre thermique de l'environnement change, l'appareil traite un signal numérique provenant de deux capteurs PIR, filtre le bruit et les interférences et envoie une notification d'alarme à la centrale U-Prox.

L'appareil est connecté à la centrale et configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Capot de l'appareil

2. Boîtier de l'appareil

3. Indicateur lumineux des modes de fonctionnement

4. Diffuseur anti-masquage #1

5. Lentille de Fresnel

6. LED anti-masquage

7. Diffuseur anti-masquage #2

8. Lentille de Fresnel

9. Support de montage

10. Connecteur de support

11. Vis de fixation

12. Plaque d'interrupteur anti-sabotage

13. Arrière de l'appareil

14. Bouton d'alimentation

15. Ajusteur de plage de détection de mouvement

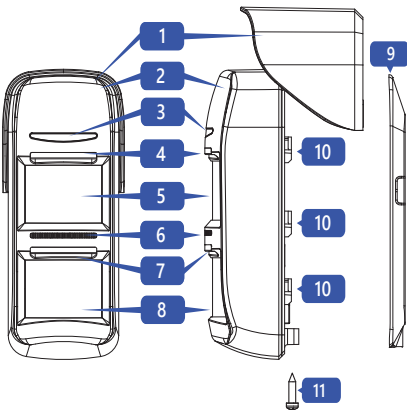
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Distances de travail	3 à 15 m
Ange de détection	90°
Vitesse de détection de cible PIR	0.2 à 5 m/s
Immunité au bruit optique	> 6500 Lux
Hauteurs de montage	0.9 à 1.10 m
Immunité aux animaux de compagnie	poids jusqu'à 20 kg
Alimentation	3V, deux piles au lithium CR123A incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 5 ans
Fréquence radio	Interface sans fil radiofréquence bande ISM avec plusieurs canaux
	Région UIT 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre) ;
	Région UIT 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre).
Communication	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-20°C a +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 95%
Classe environnementale	III (en conformité avec EN 50131)
Dimensions	
avec une capuche	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
sans capuche	180 x 70 x 62.5 mm
Poids	290 grammes
Couleur du boîtier	blanc
Classe de protection	IP55
ENSEMBLE COMPLET	
1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. Deux piles CR123A (pré-installées) ; 3. Capot de l'appareil ; 4. Kit de montage ; 5. Guide de démarrage rapide	

ATTENTION . RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.



U-Prox PIR Outdoor V2 - é um detector de movimento externo via rádio com algoritmos de detecção avançados, compensação digital de temperatura do sensor e sistema antimasking estendido. Quando o equilíbrio térmico do ambiente muda, o dispositivo processa um sinal digital de dois sensores PIR, filtra ruído e interferência e envia uma notificação de alarme ao painel de controle U-Prox.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é con fi gurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**.



Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Viseira do dispositivo

2. Carcaça do dispositivo

3. Indicador luminoso dos modos de operação

4. Difusor anti-mascaramento # 1

5. Lente de Fresnel

6. LED anti-mascaramento

7. Difusor anti-mascaramento # 2
8. Lente de Fresnel

9. Suporte para montagem

10. Conector do suporte

11. Parafuso de fixação

12. Patilha do interruptor de violação

13. Parte traseira do dispositivo

14. Botão ligar / desligar

15. Ajustador de alcance de detecção de movimento

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Distâncias de trabalho	3 a 5 m
Ângulo de detecção	90°
Velocidade de detecção do alvo PIR	0,2 a 5 m/s
Imunidade a ruído óptico	> 6500 Lux
Alturas de montagem	de 0,9 a 1,10 m
Imunidade a animais de estimação	peso até 20 kg
Alimentação	3V, duas baterias de lítio CR123A incluídas
Vida útil da bateria	de até 5 anos
Radioсвязь	Interface rádio de banda ISM com vários canais
Comunicação	Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx Até 4800 m (na linha de visão);
	Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx. Até 4800 m (na linha de visão);
	comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-20°C a +55°C
Humidade admissível	até 95%
Classe ambiental	III (com EN 50131)
Dimensões	
com viseira	183,8 x 77,2 x 88,6 mm
com viseira	180 x 70 x 62,5 mm
Peso	290 gramas
Cor da carcaça	branco
Classe de proteção	IP55

- CONJUNTO COMPLETO**
1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. Duas baterias CR123A (pré-instaladas); 3. Viseira do dispositivo; 4. Kit de montagem; 5. Guia de início rápido

CAUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA
A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo operar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox PIR Outdoor V2 - вуличний бездротовий цифровий пасивний інфрачервоний радіоканальний сповіщувач з вдосконаленими алгоритмами виявлення руху, цифровую температурною компенсацією для сенсорів та розширеною системою захисту від саботажу (антимаскінг). Прилад обробляє цифровий сигнал від двох PIR-сенсорів на підставі зміни теплового балансу середовища, відфільтровуючи шум та завади і подає сигнал про вторгнення до центру охоронної сигналізації U-Prox.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Захисний навіс

2. Корпус сповіщувача

3. Світловий індикатор режимів роботи

4. Розсіювач системи антимаскінгу №1

5. Лінза PIR-елементу

6. Світлодіод системи антимаскінгу
7. Розсіювач системи антимаскінгу №2

8. Лінза PIR-елементу

9. Кронштейн для кріплення сповіщувача

10. З'єднувачі кронштейна

11. Фіксууючий гвинт

12. Відривна пластина тампер-контакту

13. Задня частина корпусу пристрою

14. Кнопка ввімкнення

15. Регулятор дальності роботи

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Відстань спрацювання	3 ... 15 м
Кут огляду	90°
Швидкість цілі	0.2 ... 5 м/с
Оптична завадозахисність	не менше 6500 Люкс
Нечутливість до тварин	до 20 кг
Висота встановлення	0.9 ... 1.10 м
Живлення	3В, дві CR123А літієві батареї входять до комплекту
Строк служби батареї	до 5-ти років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами
ITU region 1 (EU, UA):	868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
	ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-20°C ... +55°C
Допустима вологість	до 95%
Кліматичний клас	III (по EN 50131)
Габаритні розміри	
з захисним навісом	183,8 x 77,2 x 88,6 мм
без захисного навісу	180 x 70 x 62,5 мм
Колір корпусу	білий
Вага	290 грамів
Ступінь захисту	IP55

- КОМПЛЕКТАЦІЯ**
1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. Дві батареї CR123A (попередньо встановлені); 3. Захисний навіс; 4. Комплект для монтажу; 5. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

То **U-Prox PIR Outdoor V2** - είναι ένας ασύρματος ανιχνευτής κίνησης εξωτερικού χώρου με προηγμένους αλγόριθμους ανίχνευσης, ψηφιακή αντίσταθμιση θερμοκρασίας αισθητήρα και εκτεταμένο σύστημα antimasking. Όταν αλλάξει η θερμική ισορροπία του περιβάλλοντος, η συσκευή επεξεργάζεται ένα ψηφιακό σήμα από δύο αισθητήρες PIR, φιλτράρει το θόρυβο και τις παρεμβολές και στέλνει μια ειδοποίηση συναγερμού στον πίνακα ελέγχου U-Prox.



Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για φορητές συσκευές U-Prox Installer.



Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Κουκούλα συσκευής

2. Θήκη συσκευής

3. Φωτεινή ένδειξη των τρόπων λειτουργίας

4. Διαχύτης κατά της κάλυψης #1

5. Φακός Fresnel

6. LED κατά της κάλυψης

7. Διαχύτης κατά της κάλυψης #2

8. Φακός Fresnel
9. Στήριγμα για τοποθέτηση

10. Σύνδεσμος βραχίονα

11. Βίδα στερέωσης

12. Πλάκα διακόπτη παραβίασης

13. Πίσω μέρος της συσκευής

14. Κουμπί λειτουργίας

15. Ρυθμιστής εύρους ανίχνευσης κίνησης

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Αποστάσεις ανίχνευσης	3 έως 15 μ
Γωνία ανίχνευσης	90°
Ταχύτητα ανίχνευσης στόχου PIR	0,2 έως 5 m/s
Ανοσία οπτικού θορύβου	> 6500 Lux
Ύψη τοποθέτησης	0,9 έως 1,10 μ
Ανοσία κατοικίδιων ζώων	βάρος έως 20 κιλά
Τροφοδοσία	3V, περιλαμβάνονται δύο μπαταρίες λιθίου CR123A
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 5 έτη
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια
Περιοχή ITU 1 (EU, UA):	868,0 έως 868,6 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
	Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση διολισθηθόρας, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-20°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 95%
Κλιματική κατηγορία	III (με το EN 50131)
Διοστάσεις	
με κουκούλα	183,8 x 77,2 x 88,6 χλστ
χωρίς κουκούλα	180 x 70 x 62,5 χλστ
Βάρος	290 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο
Κατηγορία προστασίας	IP55

- ΠΑΗΡΕΣ ΣΕΤ**
1. U-Prox PIR Outdoor V2. 2. Δύο μπαταρίες CR123A (προεγκατεστημένες). 3. Κουκούλα συσκευής. 4. Κιτ τοποθέτησης. 5. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

U-Prox PIR Outdoor V2 - ist ein drahtloser Bewegungsmelder für den Außenbereich mit fortschrittlichen Erkennungsalgorithmen, digitalem Temperatenausgleich des Sensors und erweitertem Antimasking-System. Wenn sich das thermische Gleichgewicht der Umgebung ändert, verarbeitet das Gerät ein digitales Signal von zwei PIR-Sensoren, filtert Rauschen und Störungen und sendet eine Alarmmeldung an die U-Prox Zentrale.



Das Gerät ist mit der Zentrale verbunden und wird mit der mobilen Anwendung **U-Prox Installer** konfiguriert.



Funktionelle Teile des Geräts (siehe Abbildung)

1. Gerätehaube

2. Gehäuse

3. Leuchtanzeige für die Betriebsarten

4. Anti-Masking-Diffusor #1

5. Fresnel-Linse

6. Anti-Masking-LED

7. Anti-Masking-Diffusor #2

8. Fresnel-Linse
9. Halterung für die Montage

10. Verbindungsstück der Montage

11. Befestigungsschraube

12. Platte des Sabotagekontakts

13. Rückseite des Geräts

14. Einschalttaste

15. Entfernungseinstellung für Bewegungserkennung

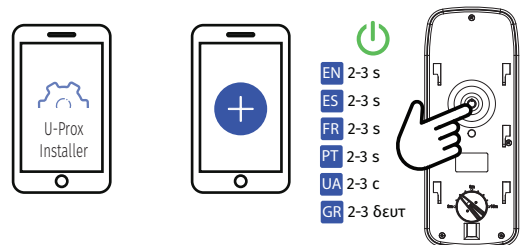
TECHNISCHE DATEN	
Distanz	3 bis 15 m
Detektionswinkel	90°
PIR target detection speed	0.2 bis 5 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Mounting heights	0.9 to 1.10 m
Pet immunity	Bis zu 20 kg
Power	inkl. 3V, two CR123A Lithium-Batterie
Batterielebensdauer	Bis zu 5 Jahre
Funk-Frequenz	ISM-band wireless interface with several channels
Kommunikation	ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
	ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
	Sichere Zwei-Wege-Kommunikation, sabotage detection, key - 256 bits
Betriebstemperatur	-20°C bis +55°C
Zulässige Feuchtigkeit	Bis zu 95%
Environmental class	III (according to EN 50131)
Abmessungen	
mit Haube	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
ohne Haube	180 x 70 x 62.5 mm
Gewicht	290 g
Farbe	weiß
Schutzklasse	IP55

- KOMPLETT-SET**
1. U-Prox PIR Outdoor V2; 2. CR123A Batterien (vorinstalliert); 3. Gerätehaube; 4. Montagesatz; 5. Schnellstartanleitung

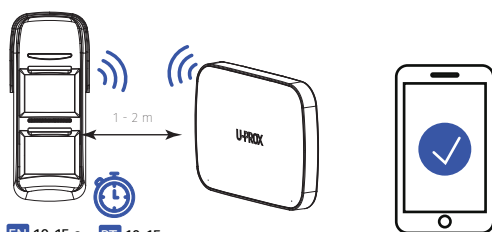
VORSICHT. ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN.

GARANTIE
Die Garantie für U-Prox Geräte (außer Batterien) gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte zunächst an support@u-prox.systems, vielleicht kann das Problem aus der Ferne gelöst werden.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ

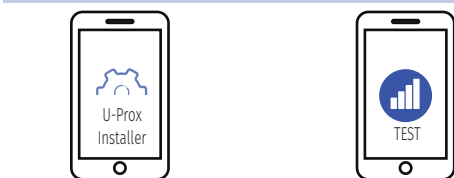


1 2 3



EN 10-15 s PT 10-15 s
ES 10-15 s UA 10-15 c
FR 10-15 s GR 10-15 δευτ

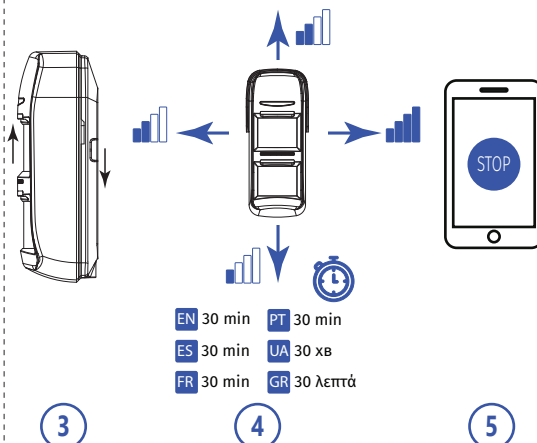
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



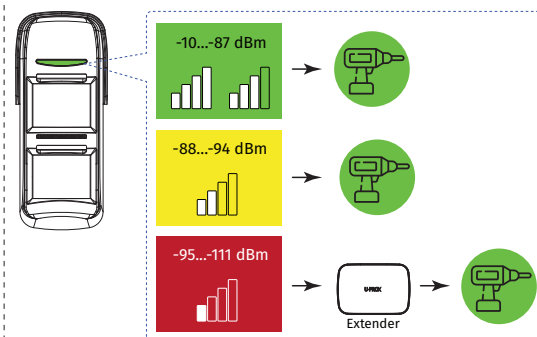
1 2a

EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

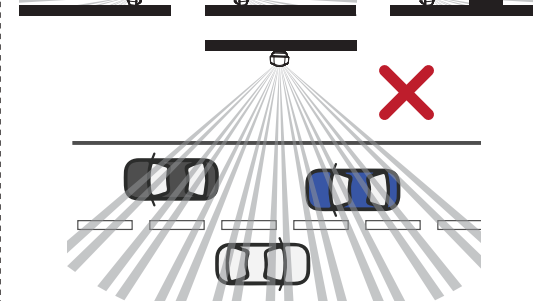
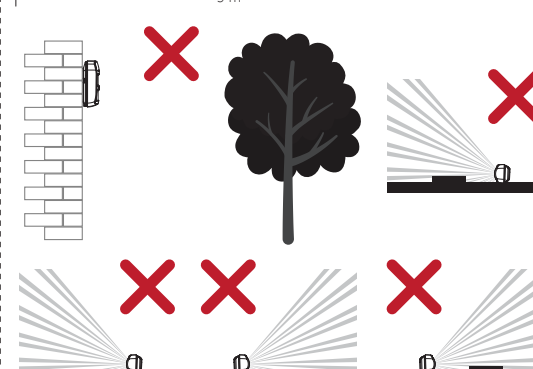
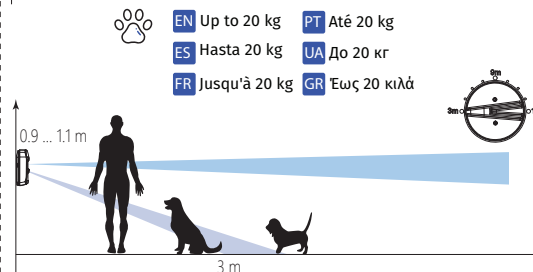
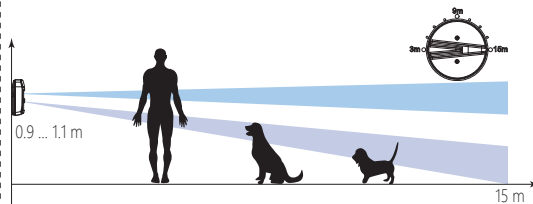
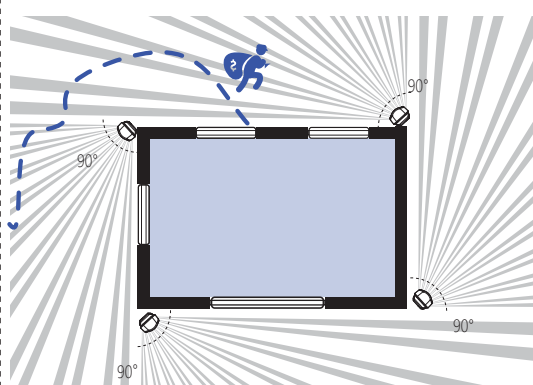
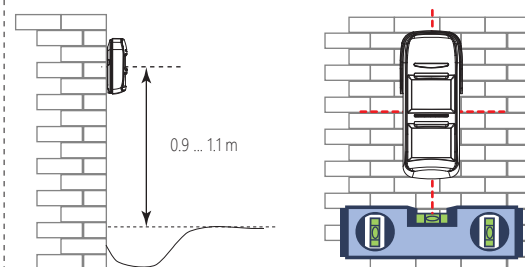
2b



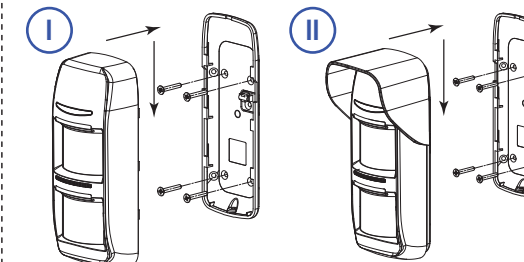
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ



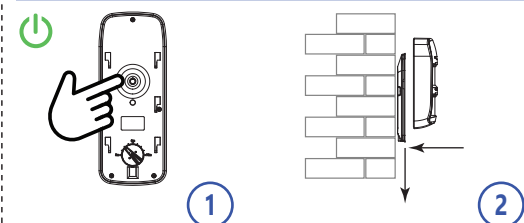
EN DEVICE PLACEMENT ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
FR PLACEMENT DE L'APPAREIL PT COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO
UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



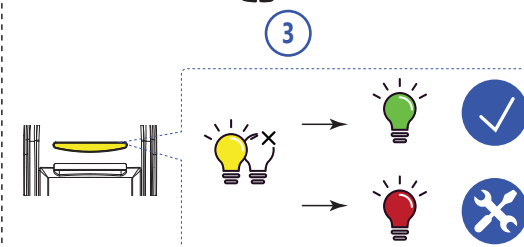
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



EN ANTI-MASKING CALIBRATION ES CALIBRACIÓN ANTI ENMASCAR
FR CALIBRAGE ANTI-MASQUAGE PT CALIBRAÇÃO ANTI-MÁSCARA
UA КАЛІБРУВАННЯ АНТИМАСКІНГУ GR ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΑΛΥΨΗΣ



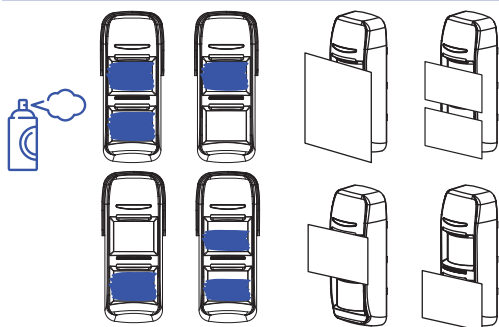
EN Should be no obstacles and sun during calibration
ES No debe haber obstáculos y sol durante la calibración
FR Ne devrait pas y avoir d'obstacles et de soleil pendant l'étalonnage
PT Não deve haver obstáculos e sol durante a calibração
UA Під час калібрування не повинно бути перешкод та прямого сонця
GR Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια και ήλιος κατά τη βαθμονόμηση



EN 10-30 s ES 10-30 s FR 10-30 s
PT 10-30 s UA 10-30 s GR 10-30 δευτ

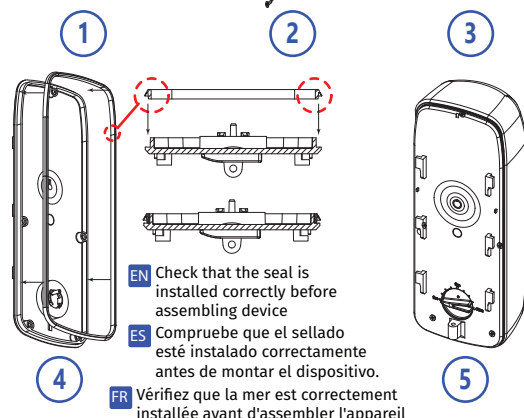
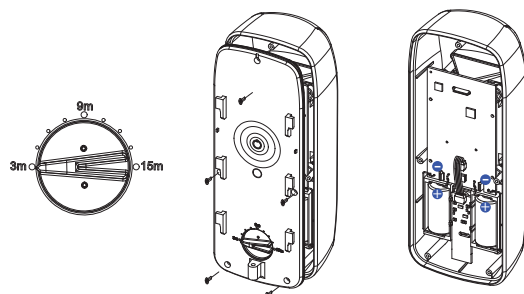
4

EN	ANTI-MAKSING	ES	ANTI-ENMASCAR	FR	ANTI-MASQUAGE
PT	ANTI-MÁSCARA	UA	АНТИМАСКІНГ	GR	ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΛΥΨΗΣ



- EN Partial and full masking detection (70% - 100%)
 ES Detección de enmascaramiento total y parcial (70% - 100%)
 FR Ne devrait pas y avoir d'obstacles pendant l'étalonnage (70% - 100%)
 PT Detecção parcial e total de mascaramento (70% - 100%)
 UA Часткове та повне виявлення саботажу (70% - 100%)
 GR Ανίχνευση μερικής και πλήρους κάλυψης (70% - 100%)

EN	BATTERY REPLACEMENT	ES	CAMBIO DE BATERÍA	FR	REPLACEMENT DE LA BATTERIE
PT	SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA	UA	ЗАМІНА БАТАРЕЙ	GR	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



- EN Check that the seal is installed correctly before assembling device
 ES Compruebe que el sellado esté instalado correctamente antes de montar el dispositivo.
 FR Vérifiez que la mer est correctement installée avant d'assembler l'appareil
 PT Verifique se a junta está instalada corretamente antes de montar o dispositivo
 UA Перевірте правильність встановлення ущільнювача перед збіркою пристрою
 GR Ελέγξτε ότι το λάστιχο σφράγισης έχει εγκατασταθεί σωστά πριν τη συναρμολόγηση της συσκευής